

«И НАШИ ДВЕ ЖИЗНИ ДРУЖНО ДЫШАТ». ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА В БОЛГАРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЖИВОПИСИ

**«Пленяет мое воображение, будоражит любопытство». Путевые заметки,
рассказы и поэзия**

**Апарина Светлана, Кобзева Дарья. Санкт-Петербургский
государственный университет**

Руководитель – Мосинец Анастасия Геннадьевна

В качестве центральной фигурой нашей первой беседы мы выбрали классика болгарской литературы – Ивана Вазова. Это не случайно. Как Вы помните, название удивительного проекта, в котором нам выпал шанс принять участие, – Живописная Болгария. Это заглавие сборника путевых заметок Ивана Вазова, в котором он, вдохновленный болгарской природой и историей, сотворил удивительные и волнующие читателя тексты.

Цель данного проекта – создание и открытие новых литературно-туристических маршрутов, поэтому для первого дня нашей программы мы выбрали экотропу имени Ивана Вазова («Вазова екопътека»), которая олицетворяет собой гармонию природы и литературы, иллюстрируя неразрывную связь природного и творческого начал.

Иван Вазов по праву считается патриархом болгарской литературы, чья творческая деятельность отражает две исторические эпохи – болгарское Возрождение и становление независимой Болгарии. Одной из ключевых тем в его творчестве была тема природы, в рамках которой он не только выступал в качестве чуткого наблюдателя красоты болгарской природы, но и глубоко интересовался жизнью людей и исторической судьбой мест, которые он посещал, куда и вошла неслучайно названная его именем экотропа.

Этот уникальный маршрут, который становится все популярнее среди туристов, начинается в селе Бов, петляя между гор, пересекая реку Искыр и водопад Скакля, и заканчивается в селе Заселе. Сам Вазов писал о нем так: *«...религиозный, задумчивый, здесь мистик становится человеком, лицом к лицу с Богом, чьи мудрость и дух он ощущает»*.

Остановимся подробнее на каждой из достопримечательностей.

1. Село Бов

Расположенное у подножья живописного дефиле реки Искыр село Бов обладает удивительной, уходящей во времена раннего Средневековья, историей. Существует множество легенд, придуманных местными жителями, о происхождении названия этого села. Одна из них, прочно укоренившаяся среди туристов, возникла не без помощи Ивана Вазова. В путевых заметках «Прогулки по Искыру» он писал:

«Эта деревня с таким звучным и романтически прелестным названием и раньше пленяла мое воображение, а сейчас еще больше будоражит мое любопытство. При каких странных обстоятельствах получило оно это название? Какую историческую личность оно напоминает? На ум невольно приходят поэтические образы и воспоминания о средневековых рыцарях».

Легенда гласит, что во время четвертого крестового похода в 1206 г. войска царя Калояна взяли в плен рыцарей. Чтобы заслужить помилование, некоторые из них во главе с маркизом Сен де Бёфом были вынуждены поселиться в этих землях. С тех пор село получило название в честь плененного маркиза – Бов.

Именно здесь, в самом центре небольшого живописного села, часто проводил время в доме Данговых Иван Вазов. О своем первом визите он пишет так: *«Летом 1899 года несколько дней я путешествовал по горам Стара-Планины к Искырскому ущелью, и неожиданно меня вновь посетила муза»*. Результатом вдохновения от природных красот Бовского края стал сборник стихов «Песни скитальца», в котором отразились новые настроения Вазова после творческого кризиса, последовавшего за критикой его романа «Новая земля». Высоко ценя целебные качества балканской природы и досуг среди простых людей, Вазов признавался:

«Это один из лучших моих лиричных сборников. Он дышит жизнью балканской природы. <...> В самом последнем стихотворении «Благодарю» я говорю «спасибо» природе за её целебное действие на мою душу. Ах, как я люблю природу!»

*И здесь, среди твоей природы,
Вкусил я прелесть и свободу,
Поэтом снова стал в твоём раю,
И, возвращаясь в мир презренный,
Под ношею стихов согбенный,
Здоровьем пышущий... благодарю!*

В начале путешествия по Вазовой экотропе стоит обратить внимание на табличку с изображением Ивана Вазова, где указано, что длина маршрута равняется 1 км 400 м. Пройдя по следам поэта, мы перейдем мост через реку Искыр, увидим небольшую пещеру Козарска, окунемся в атмосферу потрясающей горной местности и окажемся у подножья величественного водопада Скакля, расположившегося недалеко от села Заселе.

2. Водопад Скакля

В самой широкой части западной Стара-Планины находится гора Понор, пленяющая своеобразной прелестью. Подземные воды обильных источников, выходящие к подножью отвесных восточных и южных скал, подпитывают притоки реки Искыр, образуя на склоне горы Понор водопад Скакля. Общая высота водопада достигает 85-ти метров, завораживая своей красотой и величием и позволяя включить его в ряд самых высоких водопадов в Болгарии.

Согласно легенде, к концу турецкого рабства мимо водопада проходил турецкий отряд. Уставшие воины решили заночевать у его подножья. Проснувшись от первых солнечных лучей, разливавшихся золотом по бурным потокам водопада, паша, сраженный невиданной красотой, воскликнул: «Машалла...Скакля». Напомнил ему этот прекрасный вид одну из его жен – и с тех пор безымянный когда-то водопад стали называть Скакля.

Путешествия в этих краях оказали благотворное влияние на творчество Ивана Вазова. Здесь он придумал и написал такие значительные произведения, как «Водопад», «Клепало бьет», и «Дед Йоцо видит...», охватывающие своей проблематикой социально-экономическое положение людей, красоту болгарской природы и прошлое этих мест. Недалеко от водопада Скакля находится невероятно красивое место – Злой камень (Зли камък), получившее свое название от местных жителей, чей скот, пасшийся неподалеку, часто срывался с опасного обрыва. Со скалы открывается великолепный вид на ущелье реки Искыр. Через изгибы реки проходит железнодорожная линия, на которую смотрел

слепыми глазами, полными слез, главный герой рассказа Вазова дед Йоцо в ожидании первого поезда, символа Новой Болгарии.

Прототипом главного героя рассказа Вазова послужил реальный человек, живший в этой местности, и его судьба. Дед Йоцо, проживший тяжелую рабскую жизнь, накануне русско-турецкой войны неожиданно ослеп, но *«остался жить, умерев для жизни, для светлых лучей неугасимой тайной надежды увидеть «Болгарское» – так называл он свободную Болгарию»*. Слепота не сломила дух жаждущего жизни горца, не сумела помешать ему увидеть расцвет Новой Болгарии. Каждый день он спешил на утес, чтобы услышать гудок проходящего по новой железной дороге поезда и поприветствовать этот символ свободы. Дед Йоцо умер внезапно, но с улыбкой на губах и шапкой в руке, осознавая, что *«в глубине души его встает солнце, озаряя и согревая все вокруг, и он опять видит покрытые зеленым лесом горы, и голые склоны с сидящими на них орлами, и весь дивно прекрасный божий мир...»*

С этим местом связана одна забавная история – история встречи Ивана Вазова и главы села Заселе. Как-то Иван Вазов вместе со своим проводником Младеном пришли к водопаду. Поэт восхитился невероятным видом, и они присели на поляне, чтобы пообедать. Неожиданно они увидели человека, направляющегося к ним. Оказалось, что это был сам глава поселения, а они находились в его владениях. Поздоровавшись с мужчинами, он спросил их, зачем они здесь. Иван Вазов что-то рассказал, а что-то скрыл. Тогда глава села решил – они собрались здесь искать клад, и сообщил им о своих догадках. Эти слова рассмешили поэта, но оказалось, что и Младен видел в нем искателя сокровищ. После этого разговора был придуман анекдот: *«Ты кто такой? Я поэт. Ты, может, и поэт, да мне не до тебя, иди своей дорогой, ведь я глава села»*.

3. Село Заселе

История с поиском клада не случайно связана с этим местом. Существует легенда о сокровище воеводы Волчана и Попа Мартина, согласно которой однажды через село Заселе проходил отряд Волчана-воеводы, доставлявший товар во Врачанский Балкан. Местные жители указали им дорогу к водопаду Скакля, где они могли переночевать и подготовиться к долгой дороге. Они остановились у мельницы деда Колы, которого они попросили оставить их одних, однако любопытство взяло верх, и он остался подглядывать, что же они собирались делать. Дед Кола залез на большое дерево и стал наблюдать, как воевода со своими солдатами прятали под большой камень сокровище и казну отряда. Искатели клада со всей страны до сих пор ищут в этом крае спрятанное отрядом Волчана-воеводы сокровище.

Село Заселе – завершающая точка нашего путешествия. Оно находится в Западной Стара-Планине, удивляет богатством водных источников и разнообразной природой. Его история начинается еще со времен фракийцев, напоминание о которых осталось в виде фракийских курганов. Через него так же проходил римский путь, о чем свидетельствуют военные укрепления, монастыри, множество легенд и преданий.

В мае 1899 г. Иван Вазов путешествует до села Заселе, после чего пишет путевые заметки «При шуме Искыра», «Горы просыпаются» и «По Малой Стара-Планине», где делится своими впечатлениями:

«Вчера мы подошли к селу Заселе. Какое хорошее название. Стара-Планина здесь, как большая, так и Малая, усыпана множеством деревень, из которых ни одна не носит турецкого названия. Все они чисто болгарские, свежие, выразительные».

Иван Вазов очень любил природу этого края, обходя все уголки, он любовался красотой природы, беседовал с людьми, черпая вдохновение для новых произведений: *«В этом лесном мире, на этом воздухе, на свободе моя душа стала лирой»*. В этом месте ощущается невероятная, совсем не угнетающая тишина, шум реки, нежная песня птиц.

Вдыхая свежий горный воздух, остается только удивляться месту, где время словно остановилось, а горный массив удивляет разнообразием зелени весной и летом, белизной – зимой, пожаром – осенью.

В тексте использованы переводы:

И. Вазов. Дед Йоцо видит. Перевод А. Собковича.